

# Les Journées de l'Album

1 & 2 mars 2022

à la rencontre de  
**Gerda Dendooven**



**Maison des Sciences de l'Homme à Clermont-Ferrand**

passé vaccinal et masque de rigueur - entrée gratuite : inscription obligatoire et renseignements sur le site de BibliAuvergne



**L**es Journées de l'Album auront lieu à Clermont-Ferrand pour la première fois les 1<sup>er</sup> et 2 mars 2022. Cet évènement est fondé sur la rencontre de différents regards pluridisciplinaires et professionnels portés sur les albums dits de jeunesse. Cette année, le comité organisateur a choisi d'inviter l'artiste belge néerlandophone Gerda Dendooven. Publiée dans des maisons d'édition françaises et francophones réputées, elle reste cependant peu connue du grand public. Les manifestations de ces deux journées auront pour ambition de fêter l'artiste, son travail et les albums.

Ce programme, qui porte sur les albums de jeunesse, s'inscrit dans le projet CAP 20-25 de l'Université Clermont Auvergne et vise deux objectifs majeurs : d'une part, encourager l'innovation en finançant les premières étapes d'un partenariat durable entre chercheur·euse·s et acteur·rice·s économiques ; d'autre part, promouvoir ensemble la bibliodiversité de la création durable en matière d'albums au service du plus grand nombre.

Avec Gerda Dendooven, nous posons les fondations d'un espace de partage autour des albums de jeunesse.

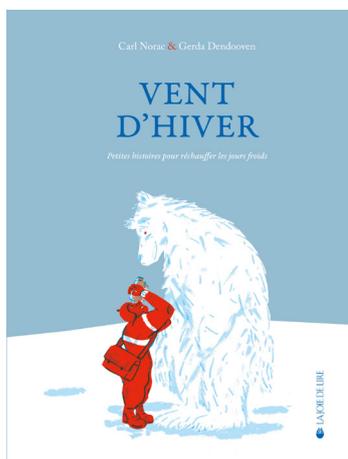
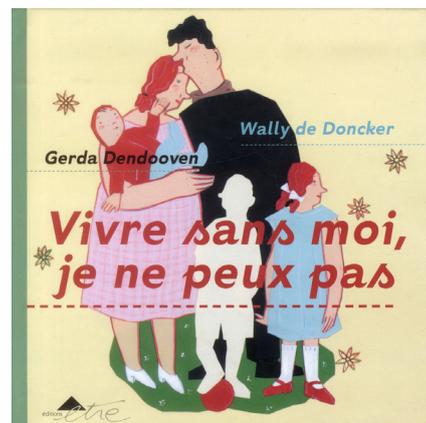
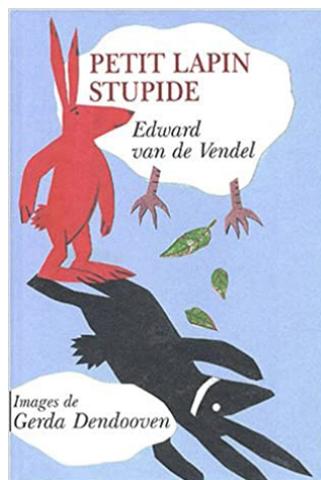
Gerda Dendooven est née en 1962 à Courtrai en Belgique. Quand la question des études se pose, c'est vers le théâtre qu'elle se tourne avant de réaliser des études d'arts graphiques à l'Académie royale des beaux-arts de Gand.

Illustratrice de talent au style naïf et coloré, elle se définit non pas seulement comme telle mais comme une artiste protéiforme. En effet, elle illustre des livres pour la jeunesse mais écrit par ailleurs des romans, crée des pièces de théâtre, anime des ateliers artistiques pour les enfants auprès de plusieurs musées et dessine régulièrement sur scène pour accompagner des lectures à voix haute, mais également des concerts.

Il est aujourd'hui indéniable que Gerda Dendooven est une figure majeure de l'illustration, dont le travail a été primé à de nombreuses reprises puisqu'elle a remporté de nombreux prix nationaux, comme le Boekenpauw, le Gouden Hill, sans oublier le Woutertje Pieterse Prijs obtenu en 2017 avec *Stella, ster van de zee*. Gerda Dendooven a été nommée en 1996 pour le prestigieux prix Hans Christian Andersen, surnommé le Nobel de la littérature de jeunesse, qui récompense un·e illustrateur·rice ou un·e auteur·rice.

C'est l'éditeur pour la jeunesse Christian Bruehl qui l'introduit au public français et francophone avec l'album singulier *Ma maman à nous* au début des années 2000. Suivent *Petit lapin stupide*, *Vivre sans moi, je ne peux pas* et *Où est maman ?*, tous publiés aux éditions Être, dont l'Université Clermont Auvergne a acquis le fonds complet. Ces albums donnent le ton de l'œuvre de l'artiste flamande où interrogations sur l'identité, la famille et la mort s'expriment par un savant alliage de mots, de crayons de couleur, de papiers découpés et d'encres.

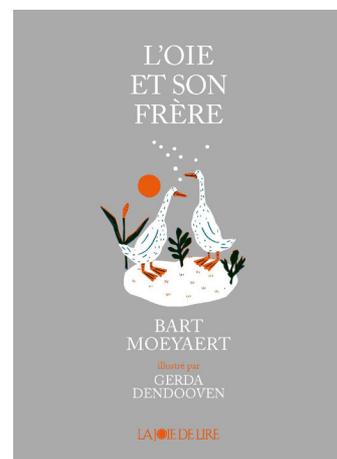
Il n'est pas rare de trouver l'illustration de Gerda Dendooven travaillant en osmose avec les textes de grands auteurs belges, tels que Bart Moeyaert ou Carl Norac dont deux livres, *L'oie et son frère* (2018) et *Vent d'hiver. Petites histoires pour réchauffer les jours froids* (2020), ont été ajoutés au mince catalogue francophone de l'artiste par les éditions La Joie de Lire. Cette question (entre autres) sera au cœur des Journées de l'Album, consacrées cette année à Gerda Dendooven : même si *Va et vient* a été publié au Rouergue en 2020, pourquoi une artiste de cette trempe est-elle encore si peu traduite en France ? Lorsque l'on s'intéresse à l'œuvre de Gerda Dendooven, des dizaines de titres aux sonorités étrangères apparaissent comme des piliers majeurs : *Takkenkind*, *Stella van de zee*, *Samen in bed*, *Soepkinders*, *Het verhaal van Slimme Krol en hoe hij aan de dood ontsnapte*, ... Où sont-ils ?



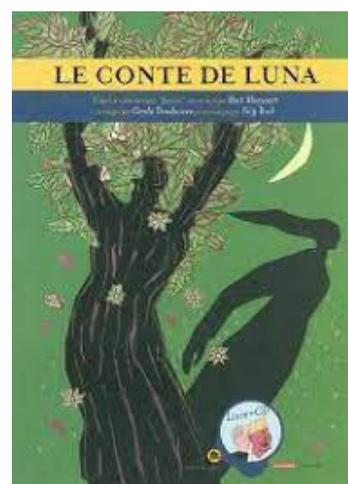
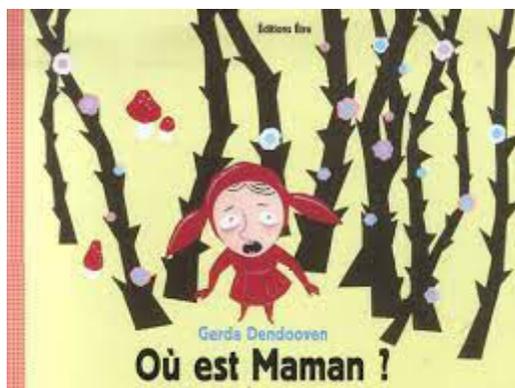
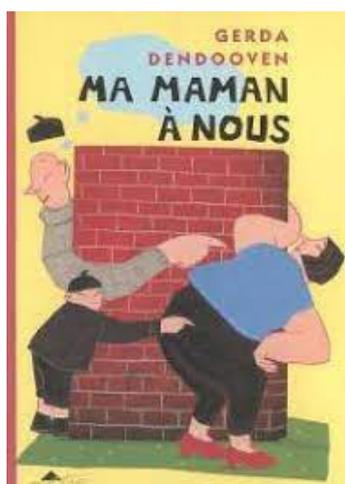
*L'oie et son frère,*  
avec Bart Moeyaert et *Vent*  
*d'hiver. Petites histoires pour*  
*réchauffer les jours froids* avec Carl  
Norac aux éditions La Joie de Lire.

*Va et Vient* aux éditions du Rouergue.

*Où est maman ?* et *Petit lapin stupide* avec  
Edward van de Vendel, *Ma maman à nous* et  
*Vivre sans moi je ne peux pas* avec Wally de  
Doncker aux éditions Être.



*Le conte de Luna* avec Bart Moeyaert  
aux éditions Autrement Jeunesse.



# LE PROGRAMME

Entrée gratuite. Tout public.

Inscription obligatoire pour chaque action proposée via le site Internet de BibliAuvergne (sauf pour l'atelier qui aura lieu à la médiathèque de Lezoux).

Mardi 1<sup>er</sup> mars 2022

## **Analyses-Lectures d'albums de Gerda Dendooven**

par Nelly Chabrol Gagne, enseignante-chercheuse à l'UCA

9h30-12h – salle 332 à la MSH 4, rue Ledru (maximum : 12 personnes)

Après avoir parcouru quelques éléments clés de sa biographie et de sa bibliographie, nous consacrerons un premier temps à poser des questions sur son oeuvre : ses images dérangent-elles ? Pourquoi ? Qu'est le « beau » ? Comment agrandir sa façon de regarder sans préjugés ? Quelles histoires propose-t-elle dans quelles maisons d'édition ? Mais à quoi donc s'adonnent les personnages de Gerda Dendooven ? Le deuxième temps sera un temps de lecture individuelle des albums avant d'entamer le dernier temps d'échanges entre nous.

## **Visite commentée des fonds d'albums du Master Édition-Création éditoriale des littératures de jeunesse et générales (Célgj)**

par Hélène Veilhan, conservatrice à la bibliothèque de la MSH

- 14h-15h15 : 1<sup>er</sup> groupe
- 15h30-16h45 : 2<sup>e</sup> groupe

Bibliothèque de la MSH (maximum : 15 personnes/groupe)

Des livres pour les enfants à l'université ? La présence d'ouvrages pour la jeunesse au sein de collections documentaires de niveau universitaire ne relève pas de l'évidence. Après avoir examiné les problématiques liées à l'acquisition et à la conservation d'ouvrages pour la jeunesse au sein du réseau documentaire de l'UCA, nous nous intéresserons au projet documentaire original développé à l'initiative du Master Édition-Célgj et du laboratoire de recherche, le CELIS.

Un second temps sera consacré à une présentation de chaque fonds éditorial présentant des albums (Ipomé, Le Sourire qui mord et Être, MeMo, Les fourmis rouges, L'agrum, Hongfei Cultures), du fonds d'albums Enfance Violence Exil, celui du Grand prix de l'illustration de Moulins, mais également la collection Bastaire. Un moment libre pour explorer ces collections est prévu en fin de séance.

Mercredi 2 mars 2022

## **Table ronde et échanges avec Gerda Dendooven : Qui est donc la maman d'un... petit lapin stupide ?**

9h30-12h – Amphi 219 à la MSH

Rares sont ses albums disponibles en français. Elle n'est présente ni dans le *Dictionnaire du livre de jeunesse*, ni dans *l'ABC illustré de la littérature jeunesse* de J.-P. Gourevitch, ni dans le *Dictionnaire universel des créatrices*, ni dans *Ces livres qui font grandir les enfants* de J. Turin, ni dans *Album(s)* de S. Van der Linden, ni dans *Lire et choisir ses albums* de C. Boulaire, ni... Bref, qui a peur de Gerda Dendooven ou, plus sérieusement : pourquoi fait-elle partie de ces artistes oublié·e-s en France malgré une œuvre jalonnée de prix ?

Nous aurons envie de revenir avec elle à la source de ses albums publiés en français par les Éditions Être, La Joie de Lire ou Le Rouergue. Quelles sont ses sources d'inspiration, qui semblent si riches et multiples ? Quels liens existe-t-il entre le texte et ses illustrations ? Quelles sont ses techniques de travail qui lui permettent de créer des images si singulières ? Nous parlerons avec elle de ses albums mais également de leurs adaptations théâtrales et de ses dessins en live sur scène, lors de performances avec des écrivain·e-s et des musicien·ne-s.

## **Atelier sous la conduite de Gerda Dendooven**

14h30-17h – salle 28 à la MSH

Ouvert à toutes et tous, cet atelier permettra de se sensibiliser aux techniques créatives (encre, fusain, collages) de Gerda Dendooven, à travers la réalisation d'un projet étonnant... Ce sera un moment unique, riche de rencontres, de découvertes et de partages. Aucun prérequis n'est demandé.

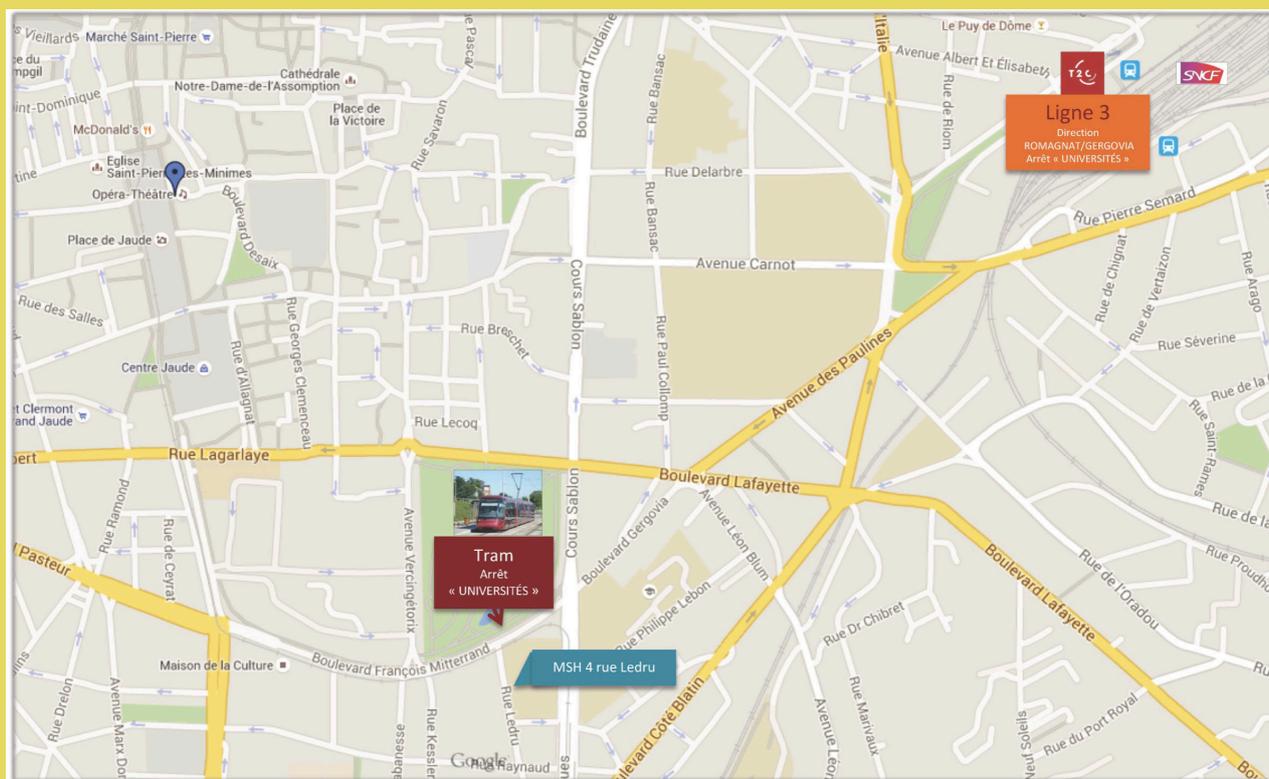
## **Atelier illustration : à la manière de Gerda Derdooven**

14h30-16h30 – Médiathèque Entre Dore et Allier à Lezoux – À destination des enfants, inscription auprès de la médiathèque.

En s'inspirant du style graphique de Gerda Derdooven, venez couper, coller, peindre et dessiner en choisissant votre palette de couleurs pour créer une belle affiche. Vous repartirez avec une illustration faite par vos soins ! Pour cet atelier, vous serez guidé·e-s par Alicia Cuerva, illustratrice jeunesse de la maison d'édition clermontoise Cosette Cartonera.

# Maison des Sciences de l'Homme de Clermont-Ferrand (MSH)

4, rue Ledru  
63000 CLERMONT-FERRAND



Toutes les actions proposées dans le cadre des Journées de l'Album vous sont offertes. Il suffit de vous inscrire sur le site Internet de BibliAuvergne (sauf pour l'atelier prévu à Lezoux, réservé à des enfants). N'oubliez ni vos passes vaccinaux ni vos masques.

Nous vous accueillerons avec plaisir lors de cet événement à entrées multiples qui mettront à l'honneur une artiste puissante : Gerda Dendooven.